

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LII. Ч. 207. НЬО ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, вівторок, 24-го жовтня 1944.

No. 207. NEW YORK and JERSEY CITY, Tuesday, October 24, 1944.

VOL. LII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТИ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

АМЕРИКА МАЄ ГОТОВІ РОБОТИ ДО НАЛЕТУ — КАЖУТЬ, ЩО НА ЯПОЇЮ

ВАШИНГТОН. — Воєнний Департамент прийняв оголошення, що замовив уже 1,000—2,000 самолетних робіт, вироблених за німецьким взірцем. Оповідка відразу зродила здогад, що роботи призначені до налету на Японію. Оприлюднено теж, що вправи й досвіди з повітряними роботами ведуться вже від довшого часу у Форд Мотор Компані, Бел Еккрафт, Джек енд Гайнс, і в Спері Джіроскоп. Згадані підприємства виробляють поодинокі частини до робіт. Коли їх складеться разом, вони дістануть назву V-1.

Майже водночас оприлюднила управа Форд Мотор Компані в Дітроїті, що Фордові фабрики розпочали вироб робіт машин ще в серпні після того, як розібрали й перестудіювали конструкцію німецьких робіт. При цій нагоді світ довідався, що вже минулої війни Фордові фабрики мали свій робітний винахід і почали вже конструкцію робіт, але війна покінчилася, заки зайшла потреба такого винаходу.

ПЕРЕДВИБОРЧА РЕЄСТРАЦІЯ НАЗАГАЛ ЗБІЛЬШИЛАСЯ.

НЬО ЙОРК. — Вісти, які наспіли з різних стейтів до пресових бюр, вказують, що передвибірча реєстрація громадян зросла. Деякі стейти побили під цим оглядом всі попередні рекорди, як от Каліфорнія, Іліной, Масачусетс, Мішиген і Вашингтон. Коли додати ще голоси, віддані вояками із згаданих стейтів, то число виборців там буде імпозантне. — Зате в місті Ст. Луїс реєстрація спадає в порівнянні з 1940. роком, а в цілмі стейті Пенсильванії зменшилася реєстрація на 7 відсотків.

ВОЯКИ РОЗБИЛИ СТРАЙК.

КАНЗАС СІТІ (Канзас). — Наємці підприємства Норт Америкен Авейшн Компані вийшли на страйк і поставили пікету перед фабричними будинками. Обурені вояки, які відбувають вправи в бараках, порозганяли робітників, що носили таблиці з повідомленням про страйк. Після того зійшлися члени юнії і відкликали страйк. Члени юнії Юнайтед Отомобил Воркерс, зорганізовані в відділі 31, — із СІО, пероголосували на загальній збірці, щоб вернутися до праці на поручення їхньої ексекютиви.

РЕПУБЛІКАНСЬКИЙ СЕНАТОР В ТАБОРІ РУЗВЕЛТА.

ВАШИНГТОН. — Сенатор Джозеф Горст Бал, вибраний як републиканець у стейті Миннесота, вийшов із прилюдною заявою, що він буде підтримувати при виборі кандидатуру президента Рузвелта. Як причину подає, що Рузвелт ліпше підготований ніж Дью до провдоду нації на дорозі до миру. Досі Бал не заявлявся за ніякого кандидата, поки вони не з'ясували своїх поглядів на закордонну політику Злучених Держав. Бал каже, що він не виступає з партії, лише виімково голосуватиме на теперішнього президента.

ЧИСЛО ЖЕРТВ КЛІВЛЕНДСЬКОЇ КАТАСТРОФИ. РОСТЕ.

КЛІВЛЕНД. — Коли в п'ятницю 20. жовтня вибух газовий тенк у східній частині міста, настав загальний переполох. Поліція усунула мешканців з цілих „блків“, щоб недопустити до збільшення катастрофи. Не зважаючи на всі засоби осторожности та скору мобілізацію цілої пожежної сторожі, огонь поширився по Істсайді і забрав велике число жертв. Дому валилися під ударом вибуху й ратунок побитих людей був утруднений. Досі нараховують 200 вбитих і тисячі бездомних. Сотки пішли до шпиталів на лікування від попарення або потовчнення. Деякі з покалічених вмирають.

ОСТАВСЯ ЛИНЕ ПЕС НА ЗАБЛУКАНІМ КОРАБЛІ.

МАЯМІ (Флорид). — У Голфівій струї завважала прибережна сторожа з воєнного батальону блукаючий корабель без ніякої керми. Вислано дві лодки з Маямі і вони приловили корабель. Він називається Рубікон і має яких 90 тон містоти. На кораблі найшли все в повнім ладі, нетикані річи, що належали до залогів, а живих остався лише пес. Більше не було нікого. Є здогад, що корабель зірвався з якоїсь пристані вчасі буревію на Карібським морю. — Подібний випадок стався з кораблем Марія Селесті, який виплив з пристані Нью Йорк 7. листопаду 1872. року. Тоді загинула незаним способом ціла залага, а корабель остався неукішкодженний. Досі ніхто не розв'язав цієї містерії.

ШУКАЄТЕ ПРАЦІ? — Наперед погляньте на оголошення нових робіт у „Свободі“.

Президент Рузвелт за повновласти для делегатів у Світовій Лізі

НЬО ЙОРК. — Президент Рузвелт розпочав передвибірчу кампанію особистих появ від Нью Йорку. В суботу 21. жовтня він переїхав у відкритім авті вулицями у всіх чотирьох повітах Нью Йорку й Брукліна, де його вітала міліонава товпа народу, не зважаючи на рясний осінній дощ. Ввечер виступив президент промовою перед зібранням Форен Палісі Асошіейшен в готелю Астор. У промові він подав американські осяги для безпеки миру; заявився за розброєння Німеччини а не за її поневолення і сказав, що на конференції в Тегерані він не закінчує ніяких тайних договорів.

Говорячи про Організацію Об'єднаних Держав для безпеки миру, він висловив такий погляд: „Рада Об'єднаних Держав мусить мати силу ділати скоро й форсовно, щоб утримати мир, коли буде потрібно. Полісмен не буде добрим полісменом, коли він має шойно бігти до міської ради прохати повновласть, щоб арештувати вломника, як він уже втік. Отже це ясна справа, що треба нашому делегатови у світовій організації дати повновласть наперед конституційними способами в імені народу, щоб він міг діяти скоро. Нарід бажає, щоб його уряд діяв швидко, а не лише вів переговори там, де загрожений світовий мир“.

ПІВДЕННА АМЕРИКА ПОТРЕБУВАТИМЕ ВИРЯДУ НА 10 БІЛІОНІВ

ВАШИНГТОН. — Бюро Координації Міжамериканських Справ перевело тимчасі обрахунки запотребовання вирядів для південно-американських країв. З обрахунку показується, що там є ринок на виряд вартости 10 білліонів доларів. Однак із Злучених Держав не можна буде всього туди вислати, бо й південно-американські краї мають свої промислові підприємства. Північна Америка може доставити виряду, нового й старого на 5 з половиною білліонів доларів, а решта прийде з тамошних фабрик. Крім цього ще й Європа буде посилати свої вироби. Ці потреби мають бути задоволені продовж 10 літ після війни.

Московська конференція закінчилася оптимістичною заявою

МОСКВА. — Конференція британського прем'єра Чорчила з маршалом Сталіном покінчилася 18. жовтня, а в суботу, 21. жовтня, видано спільну заяву про конференцію. Заява підносить великі успіхи конференції. Мовляв, передусім довершено мілітарні пляни, започатковані в Тегерані й Київську. Поручено далі низку політичних справ та обговорено їх свободно й істинно. Мовляв, зроблено поступ для розв'язки польського питання, відстоюючи з прем'єром польського уряду в Лондоні та представником Польського Комітету Національного Визволення в Любліні. Ці дискусії між поляками звузили різниці. Постановлено відбутися далішій конференції в цій справі. Британський і советський уряди згодилися на спільну політику в Югославії та рішилися признати югославському народови право постановити, якої конституції він хоче.

Чорчил і Сталін заявили теж, що їх конференція відбулася при повній відомості й одобренні американського уряду, від котрого був на тій конференції прийняний амбасадор Гаррімен в характері обсерватора.

ПОЛЯКИ ДАЛІ СВАРЯТЬСЯ МІЖ СОБОЮ

Подібну оптимістичну заяву видав повім самий Чорчил при нагоді свого приїзду до Британії.

Тимчасом нім Чорчил приїхав домів, поляки вже почали між собою нову сварку. Польський Комітет Національного Визволення виступив гостро проти польського уряду в Лондоні, закидаючи йому саботажування суспільних реформ, які переводить цей комітет. Закидається теж прихильникам уряду в Польщі розстріл прихильників Польського Комітету. Закидає органів Комітету вторе комуністична преса.

Одночасно газети, прихильні до польського уряду в Лондоні, закидають Польському Комітету та москалям розстріл прихильників польського уряду в Лондоні.

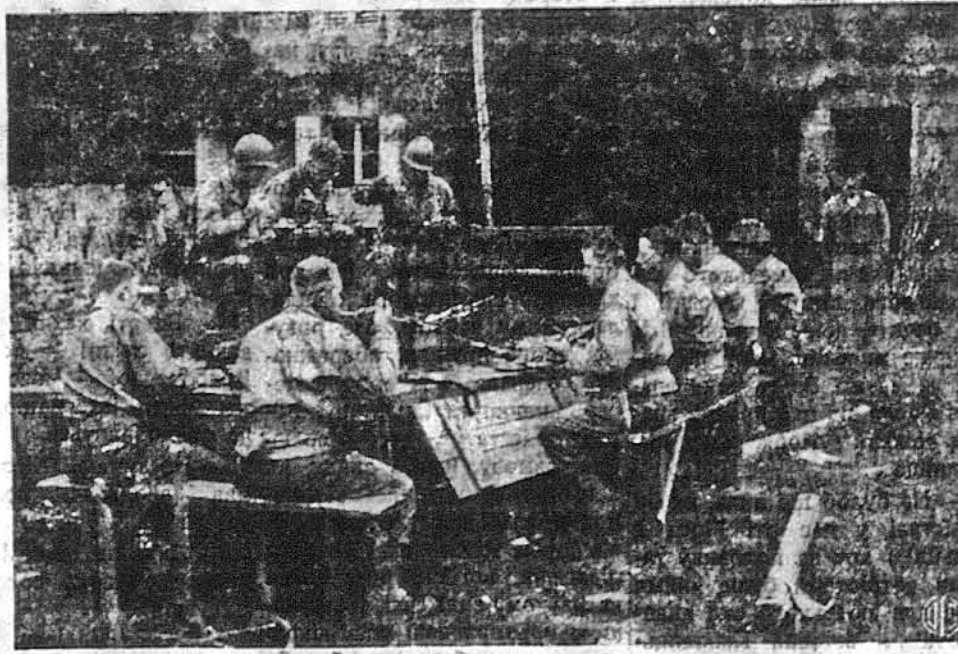
Польський Комітет Національного Визволення зробив ще один крок проти польського уряду в Лондоні, виславляючи до Лондону свого представника в особі Стефана Віляновського.

АВСТРИЙСЬКА ПАРТИЗАНКА ПРОТИ НІМЦІВ?

Шведські часописи подають донесення з Австрії, що там в кількох гірських округах почалася партизанка проти нацистичного уряду. Наистичний уряд винув за акцію австрійських католиків та починає проти них різні репресії.

НІМЦІ В ЕСПАНІЇ НА ПОМІЧ ФРАНКОВИ

ПАРИЖ. — Французькі газети подають донесення з Еспанії, що туди перейшло з Франції зо зброєю коло 10,000 німецьких вояків. Диктатор Франко, замисів розброїти їх, втягнув їх до своєї армії, аби їх уживати для оборони перед повстаннями еспанських републиканців.



ВІДПРАВИЛИСЬ НА ХВИЛИНУ ВІД РОБОТИ. — Сцена знята недалеко французько-німецької границі, де йшли довгий і завзятий бій. Американським воякам треба було вкопуватися. На образку бачимо наших хлопців, як ідуть по лугу до копанню ровів. Старий француз прислухується розмовам, а пес облизується, ждучи, що то йому спаде з американських, вояцьких присмаків.

ВЕЛИКА АМЕРИКАНСЬКА АРМІЯ ВСАДОВЛЕНА НА ЛЕЙТЕ

ГОЛОВНА КВАТИРА ГЕНЕРАЛА МЕКАРТУРА. — Американські війська на филиппинському острові Лейті пішли приступом на Такльобан, столицю того острова, і в неділю його здобули. Забрано при тому японцям найкращий летунський майдан коло того міста. Потім американці погнали ворога в гори.

Вони теж зараз почали приготувати окупований простір для створення бази для дальших операцій на Филиппінах. Японці не потрапили зібрати досить сил, щоб ставити який-такий опір американським військам. З величини цих операцій та їх поспіху видно, що американці висадили на Филиппіни велику силу.

Американські бомбовики вже били по Кагаані, головнім порті на північній частині острова Мінданао.

БРИТАЙСЬКА ФЛОТА ВИСТУПАЄ ПРОТИ ЯПОНЦІВ.

ЛОНДОН. — Аліантські жерела потверджують вістку, що британська флотія покінчила тридєву атаку на Нікобарські острови, що лежать у Бенгальським заливі, належали до війни до Індії, а тепер є під окупацією японців. Ця акція стоїть у зв'язку з прискоренням аліантської офензиви проти Японії.

Лорд адміраліції Александер заявив тут, що Британія вислала на Тихий океан флоту, яка сама може зміритися з усею японською флотуєю.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРАПОР ПОВІВАЄ НАД ААХЕНОМ.

ГОЛОВНА КВАТИРА АЛІАНТСЬКИХ ЕКСПЕДИЦІЙНИХ СИЛ. — Полковник Генерал Вільк, начальний командант військ в Аахені, піддався в останками своїх військ американському командантові. Він спершу опирався, бо американці зажадали безумовної здачі, але потім підписав пропозиції умовини. З ним пішло в полон коло тисячі німецьких вояків.

Тепер над Аахеном повіває американський прапор. Адміністрацію Аахену передано в руки Аліантського Військового Уряду.

Кореспонденти кількох американських газет закидають американській військовій команді, що вона „пестить“ німців, тоді як американські вояки мусять зносити воєнні труднощі. Нова адміністрація міста заявила, що вона вважає своїм першим обов'язком привернути містови доставу води, електрики й каналізації. Саму відбудову міста полишає німецькому населенню.

БРИТАЙЦІ СКРІПЛЯЮТЬ НАТИСК НА ГОЛЯНДІЮ.

Важні поступи в кампанії проти Німців у західній Європі поробили канадійці в Голандії. Підготвляються заняті важний центр Антверпен, вони захопили Брескенс та Ешшен.

Американські війська в Франції теж поробили значні поступи.

КАЖУТЬ НІМЦІ: ВОРОГ 20 МІЛЬ У СХІДНІЙ ПРУСІЇ.

ЛОНДОН. — Російські війська в Східній Пруссії вдерлися найдаліше з усіх аліантських військ у територію Німеччини. За самим признанням німців, російські війська зайшли вже 20 миль вглибину Пруссії.

Червона армія острілює місто Тільзіт важне східно-пруське місто. Вона перейшла ріку Німен та наступає на Істербургі.

ЧЕРВОНА АРМІЯ НА НОРВЕЗЬКІЙ ГРАНИЦІ.

Російські війська, що виганяють німців з північної Фінляндії, заняли важні копальні ніклю та доперли до границі Норвегії.

Німецьке радіо говорить, що червона армія певно перейде норвезьку границю. Що німці трактують цю можливість поважно, видно з донесення до нейтральних країн про масові арешти німцями данців і норвежців.

ЗАНЯЛИ БІЛГОРОД І ДЕБРЕЦЕН ТА НАСТУПАЮТЬ НА ЗАГРЕБ.

Війська червоної армії та югославські війська маршала Тіта захопили при кінці минулого тижня югославську столицю Білгород та пішли на добуття Загребу, столиці кукового уряду хорватського вождя Павеліча. По дорозі заняли вже місто Сомбор.

НІМЦІ КЛИЧУТЬ ДО АРМІЇ СВЯЩЕНИКІВ.

СТОКГОЛЬМ. — Наистичний уряд покликав до „фольксштурму“, створеного Гітлером для оборони Німеччини перед Аліантами, духовників, так католицьких, як і протестантських. Від покликання виняті одні єзуїти.

Всі церкви старалися вивести від уряду звільнення своїх духовників від військової служби. Уряд їх просьби не признав. Єзуїтів не приняв, бо мовляв вони не „варта“ цього.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошення хочє мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА:	SUBSCRIPTION RATES:
Подається число три центи.	Three cents a copy
На рік \$7.00	One year \$7.00
На шість місяців \$3.75	Six months \$3.75
На три місяці \$2.00	Three months \$2.00
Число з суботи (з англійською частинкою):	Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):

ЧИ І ВИ ПРИ РОБОТІ?

Хіба тепер уже не можна нарікати, що в нашому народному житті „ніщо не робиться“. А чи слушне ось таке нарікання, чи ні, так є, що його ніколи в нас не бракувало, а найбільше було його останніми роками. Та тепер так є, що в кого тільки крихаті доброї волі, той мусить признати, що така праця іде.

Давними часами так бувало, що найменша праця мала розмірний великий розголос. А тепер того нема. Тепер буває нераз навіть мовчанка, а по ній відразу з'являється комунікат про якусь виконану працю, про якийсь зїзд, як от українсько-американсько-канадський, чи про появу якогось бюлетеню, якоїсь книжки, чи то журналу, як це видно хочби з сьогоднішньої статті про появу „Українського Квартальника“. І така річ як посвячення двох американських кораблів українськими іменами теж свідчить про якусь працю, і неабияку. Організування Українсько-Американського Допомогового Комітету теж труд великий. Голос, піднятий Українським Конгресовим Комітетом в обороні українського народу і українських земель, теж знак, що є хтось, що постійно пам'ятає про таку оборону.

Та щоби те все належно оцінити, треба мати на увазі, що вся та робота виконується одиницями, таким маленьким числом людей, що якби подати число, то ніхто в це не повірив би. Як і не повірив би, що навіть нема якоїсь канцелярії, якогось офісу, де така робота булаб концентрована і звідки можна би полагоджувати такі речі, як висилку відозв, бюлетенів чи журналів, та де працювалаб хоч одна особа постійно для полагоджування кореспонденції й тим подібного.

Отже якби це дивно не виглядало, але так є, що це є ті дійсні обставини, в яких працює Український Конгресовий Комітет, чи теж Українсько-Американський Допомоговий Комітет. Що воно так далі не буде можливо успішно працювати, це ясне. І над тим нам усім треба добре подумати, якщо хочемо, щоби така народна праця продовжувалась. Ось тому кожний і кожна з нас на місцях мусить не тільки питати, чи і де щось робиться, але й питати себе самого і себе саму, скільки подбано, щоб допомогти продовжуванню народної праці.

Без попертя загалу, морального й матеріального, та праця не вдержиться і не поширяться. Без більших грошових жертв, зложених нашим громадянством, не можливо при найбільших зусиллях виконати таке, чого без грошей виконати неможливо. Це така проста річ, що хіба цього доказувати не треба?

Ось і тому не тільки радіймо, що наше поле народної праці поширюється, але й зараз подбаймо, щоб цей зворот до лішого не заснігився з нашої власної вини. Бо не може бути, щоб одиниці працювали над міру, а загал дрімив. Усі ми мусимо бути при праці. Усім ми мусимо жертвувати трудом, часом і грошми.

Новий журнал:

"The Ukrainian Quarterly"

Уже вийшло перше число довго очікуваного журналу в англійській мові, а є ним — The Ukrainian Quarterly. Журнал цей, як виходить з статтей, присвячених життю українського народу в Європі та в Америці. Є він видаваний заходом і коштом Українського Конгресового Комітету Америки. Редагує його Колегія, а управляючим редактором є проф. Микола Чубатий. Журнал має формат великої вісімки. Перше число має 96 сторінок.

Характер журналу має бути популярно-науковий, а призначений він не так для широких американських мас, як радше для зазнайомлення з цілістю української справи певних інтелектуальних та політичних кол американського громадянства. Ідеологічно журнал оформлює ідею самостійності та соборності України. Значить ту ідеологію, за яку боролась українська воля на всіх побовищах України впродовж чотирьох літ визвольної боротьби (1917—1921), а потім це нових дванадцять літ з неперервним пануванням окупантів української землі.

На зміст першого числа журналу складається п'ять частин: Вступна програмова стаття Редакційної Колегії; стаття авторів американських та українських; Огляд українсько-американського життя; Рецензії книжок; та обговорення питань про Україну, що порушені в американських періодиках.

Вступна програмова стаття від Редакційної Колегії ставить в усій площині нерозв'язану проблему визволення України, як одну із найважливіших, що знов може стати причиною нової світової війни. Українська проблема притяглена воєнною пропагандою окупантів України проте так істотно та домагається своєї розв'язки в інтересі світового тривалого мира.

Відділ статтей індивідуальних авторів відкриває стаття чоловічого американського журналіста, Вільяма Г. Чемберліна — Україна та Національна Політика Советів. Автор, може чи не найкращий знавець Советської Росії поміж американцями, ставить перед очі ту, українцям так добре відому дійсність, що немає під Советами справжньої української держави, а є тільки російська провінція під назвою Україна.

Стаття проф. Миколи Чубатого — Національна Револю-

ція в Україні — дає барвний образ героїчної боротьби українського народу на всіх українських землях за визволення в останніх роках світової війни та безпосередньо по її закінченні. Це гарна картина українського національного звиду, що стає безсумнівним свідомством того, чого нині український народ бажає, себто якого ладу на землях своїх батьків та пращів.

Проф. Колумбійського університету, Кларенс А. Манінг, в статті — Демократичний напрямок в українській літературі — розбирає критично, які ідеї нуртують в українській новій літературі. Ними є дві ідеї: ідея боротьби за право простої людини та ідея українського народу стати господарем на рідній землі.

Голова Конгресового Комітету, Степан Шумейко, пише про американських українців; що вони представляють в американському житті та як вони в часі теперішньої війни борються прав українського народу на незалежність. Ядерна стаття кінчиться резолюціями Другого Конгресу Американських Українців у Філадельфії в справі незалежності українського народу.

Друга стаття проф. М. Чубатого — Українці та Польська-Російський Спів за Кордоном — дає всебічний огляд проблеми Західної України, її стан етнічний, культурний та історичне минуле тих відправків українських земель, за які нині сцепилися Росія та Польща, а до яких наділі ні один ні другий противник не має найменшого права. Стаття дає теж статистичні дані людності — українців та національних меншин — по останнім науковим даним зперед теперішньої війни. Автор сам західній український кінчить статтю розділом: Чого тепер хочуть західні українці.

Остання із статтей авторства Романа Олесьницького — Проблема України та Остання Література про Мирові Плани — обговорює кілька найважливіших книжок про майбутній мир та яке вони становлять займають в українській справі. Автор справляє багато помилок поглядів американських авторів про Україну підкреслюючи також погляди правильні та згідні з дійсним станом речей у Східній Європі.

Розділ про українсько-американське життя дає кілька силуеток українських американців, героїв теперішньої війни, та обговорює таку нині

актуальну справу як співпраці американських та канадських українців в обороні легковажних прав українського народу в Європі на власне життя.

Розділ — Рецензії книжок — приносить кілька рецензій нових книжок про українську історію, літературу та про новий повоєнний порядок у світі.

Цікавий не менше останній розділ журналу — Українці в Американських Періодичних Виданнях. Обговорені є там статті, що були поміщені в Джорнал оф Сентрал Юропін Аферс, Рошйен Ревю, Нешенел Джіогрефікал Мезезін, та Тот про різні українські проблеми, які нерідко треба справляти через негрунтовну поінформованість авторів про Україну.

Оце побіжний зміст нового журналу „Ді Юкрейніен Квотерлі“. Український Конгресовий періодик, присвячений висвітлюванню української проблеми. Він буде появлятися чотири рази до року, в січні, квітні, липні та жовтні.

Сам журнал презентується симпатично, не тільки щодо змісту, але теж щодо форми; видання солідне та старанне. Милі до читання друку, сторінкові наголоски, гарний античний папір, за який нині вже трудно, чепурна окладина з етнографічною мапкою України, все це разом робить видавництво симпатичним та мало відходячим від подібних популярно-наукових американських публікацій. Але все те поважно побільшує кошти видавництва, які й на майбутнє мусить покривати українське громадянство, якщо таке позитичне видавництво має існувати. Наступні числа, які перше має появиться в січні, обійме також українсько-канадське життя і тим способом „Ді Юкрейніен Квотерлі“ стане немов журналом обидвох репрезентацій українців за морем — американських та канадських.

Подajući з журналістичного обов'язку цю вистку про це нове видавництво, його оцінку та доцільність лишаємо нашій громадці та американським співгромажданам, для яких воно в першу чергу призначене. Зазначуємо, що отсе американські українці дістають у свої руки видавництво, якого собі бажали. Тепер наше діло подбати, щоб це видавництво стало постійним, як це плянує Український Конгресовий Комітет.

Ціна примірника один долар. Замовлення слати на адресу: The Ukrainian Quarterly, 11 East 7th Street, New York, N. Y.

Всіх, хто хоче отримати журнал, просимо писати на адресу: The Ukrainian Quarterly, 11 East 7th Street, New York, N. Y.

„Це має бути остання війна“

Промова Томаса Е. Дюї, кандидата Республіканської Партії на уряд президента Злучених Держав, виголошена перед „форумом“ ньюйоркського щоденника „Геральд-Трибуну“ для розгляду біжучих справ, мала подати провідні думки заграничної політики для Америки, якої держався свого вибору на початковий уряд цієї держави.

З огляду на те, що сьогоднішній кандидат Республіканської Партії кандидує проти кандидата Демократичної Партії, котрий тепер є президентом, ця промова з природи мусіла бути критикою заграничної політики теперішнього американського уряду. Промова Томаса Е. Дюї таких критичних уваг про заграничну політику мала немало. Критикував Дюї Рузвелта за політику супроти Польщі, супроти Італії, супроти Росії, а в усіх тих випадках, як і інших Дюї закидав урядови Рузвелта ведення так званої тайної дипломатії.

Не дивлячися на ці розходження, зовсім республіканського кандидата виходило рівночасно, що в негодному пункті він погоджується з своїм противником. Про це зрештою говорив самий Томас Е. Дюї: „Певно, що найбільше пекучою справою, яка стоїть перед нами в світі, це справа запобігання будучим війнам. Ми погоджуємося на одну річ: Ми не сміємо допустити до третьої світової війни. Простими словами, це значить, що ми мусимо запобігти майбутній війні, поки вона скоїться“.

Найсильніші аргументи про-

ти майбутньої війни Дюї бачить у страшних знищеннях, які ширить остання німецька „тайна зброя“, так званий робот, тобто літаюча бомба. Для американців наука дає знищення, зроблене кількома японськими літаками під час наїзду на Перл Гарбор 7. грудня 1941 року. Говорив Дюї: „Якби цей кандидат на випадок ми занедбаємо забезпечити мир для світа, то наступна війна пічнеться від несподіваної атаки на якусь окраїну базу. Вона почнеться, коли робітні бомби, випущені з віддалі тисячі миль, нагло засиплять градом смерті й знищення наші більші міста“.

От це є основна думка, що лежить фундаментом для всякої американської заграничної політики, чи її веде Демократична чи Республіканська партія. Іде вона в розріз з усіма тими, що, з яких би то мотивів не було, розраховують на якийсь новий світовий конфлікт. Всі такі заходи зводяться властиво, як звичайно, до мотиву так званого реванжу, себто відплати. Не тільки нацистична Німеччина, як програв ця війну, певно буде старатися відплатити нову війну реванжу, але й як Польща не добуде того, до чого її контою говорив самий Томас Е. Дюї: „Певно, що найбільше пекучою справою, яка стоїть перед нами в світі, це справа запобігання будучим війнам. Ми погоджуємося на одну річ: Ми не сміємо допустити до третьої світової війни. Простими словами, це значить, що ми мусимо запобігти майбутній війні, поки вона скоїться“.

Ярослав О. Бойків.

Хоч одну книжку!

2)

У Старому Краю доводилось мені бачити в хатах поміж обривами святих, народних героїв і історичних подій — такої ще й образок-грамоту Товариства „Просвіта“. Воді такого образка лежав напівнагий чоловік (п'яний?) із крилами злого духа, а зараз поза ним сходяче сонце, а ще вище ангел із смолоскипом в лівій руці і отвореною книжкою у правій.

Та грамота „Просвіти“ наче говорила: Час і тобі, гнєтний, дурний, український народе, прогнати із твоєї землі темноту, забобон, пересуд і звернутись до книжки, бо в ній найдеш правду, світло, знання, розуміння світа.

Ось тим, у Галичині, несла „Просвіта“ той смолоскип знання під солом'яні стріхи похавши від 1868 року.

Не місце тут писати про те, що тут в Америці ми пробували мати таке товариство й варто мати подібне товариство й тепер. Бо тільки дурак — як кажуть в нас — знає нєсьо. Старинний великий філософ сказав: „Знаю, що ніщо не знаю“, або, іншими словами, знаю дуже мало.

Я здирав людей, що ходили до школи дуже мало, а говорили на різні теми дуже інтелігентно. А це тому, що читали; таке було в Старім Краю з такими, що читали книжки „Просвіти“.

В книжці найдеш все. Трапилось мені раз в житті неприємна пригода. Якось нехотючи вдарив я коня по оші. Другого дня побачив, що те око побігло; заходило біль-мо. Я був у страху; шкода ока, а й шкода моєї власної шкіри, думав я, малий хлопчина. Бо мій тато, як казали, був гострий чоловік. Тому я вичікував бурі кожної хвилини. Та був у нас якийсь старий ветеранарійний порадник. А що я вже вмів читати, то вичитав у тій книжці, що таке око

треба смакувати кілька разів на день виваром із льняного сім'я. Я так і робив. І так вилікував око, а потім признався татові до гріха. А тато погладив по „мудрій“ голові. Ось так і закінчилась назриваюча родина „трагедія“, повною моєю перемогою. Я певний, що тобі читачу збирається на сміх, коли читаєш ось ту мою діточку пригуду, та пам'ятай, що в нас був лише один кін, а рідний без коня як без руки. Той кін із „вдачності“ відвіз мене трохи пізніше ще й до шкіл, помагаючи мені таким чином вчитись на „пана“.

Таки так є, що книжка може виратувати нас від негодного клопоту. У книжці все найдеш! Найдеш в ній багато про себе. Про своє тіло, а наше тіло це організм-машинка. Це дуже складована машина, що є в русі ще перед народженням і аж до нашого останнього відходу. Чи не варто розуміти, як та машина працює, що її утримує в русі? Ось серце наше, ссучо-гнєтуча помпа, твердий м'яз, це осідок почування, любови. Чи не варто знати, що серце пересічної людини під час відпочинку помпує коло чотири літри крові кожної хвилини, тобто 240 літрів на годину. А кілька в одні дні, тижні, році, в цілім житті? Яку величезну працю мусить то серце виконувати?

Піднесім наші очі вгору! Від найдавніших часів люди інтересувались небесними тілами, рясноталим сонцем, змінним зрадливим місяцем, зоряним зв'язками, що моргали до них із небозводи. Вже давні єгиптяни коло 4500 року перед Христом знали про відношення нашої землі до тих небесних тіл, знали так багато, що зуміли створити календар із 365 днів у році та здавали собі справу про переступний рік. Той календар був заведений у тій книжці, що таке око

(Докінчення на стор. 4-й)

ОЛ. ЛУГОВИЯ. Права автора застережені.

В КІГТЯХ ДВОГОЛОВОГО ОРЛА

ПОВІСТЬ З ЧАСІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ
У ДВОХ ЧАСТИНАХ

(Перший том трилогії „Огнем і Кров'ю“)

69)

— Правду кажете, — погодився несподівано, ніби перебиваючи полковника Скубенка. — До війни я, знаєте, командував 140-тим уланським ямбургським полком у 14-й кінній. Дивізія стояла у Царстві Польському. Бував часто по службовим справам у штабі варшавського воєнного округу. Винні звідам враження, що варшавський воєнний округ опанований цілковито Німеччиною. Генерал Скалон, командуючий округом і генерал-губернатор в одній особі, був переконаний самий і переконував всіх руських, що Німеччина повинна керувати Росією. Його підвладні, генерали Тизенгаузен, фон Минцлов, Грессер, фон Утгоф, Тивзтєй, Егельстром, ваш однофамілієць — звернувся до підпол-

ковника генерального штабу, — генерал Ейхгольц, або й моє безпосереднє начальство дивізіонер генерал-лейтенант Раух фон Трайбенберг, чи бригадир-генерал Рерберг, чує за назвиш якої народності. Німецькі генерали в російських одностроях. Безперечно, всі вони російські дворяни, сто відсоткові російські патріоти. Кожний вихрестився у православу віру. Богослужби ні одної не пропустять, а всеж... Пічнуть у штабі говорити по німецьки і людина з пантелику збивається. Не може зрозу-міти, де вона? В Богомспасемій російській імперії, чи таки в „Дойчлянді“? В інших воєнних округах те саме.

— Скрізь самі Дрентельні з Шлієнбахами! — докинув Скубенко. — Імперія німцями

опанована. Вони контролюють нашу промисловість, фабрики, копальні. Звичайний навіть ніх у кожного селянина німецького виробу. Бо жтож за російського виробу, гірший ніж платитиме вдвоє дорожче? В їх руках наша освіта, преса, слово все. В школах ось підручників брак, бо видавців, петербургський магнат Отто Кірхнер, тепер обер-лейтнантом у німецькій армії. А скільки учителів середніх шкіл, інженірів, вищих урядовців російських тепер капітанами і полковниками німецького генерального штабу? Тисячі!

Ні, бачите, воюємо з ними! У їх краю ми сліпі, мари порядної не маємо. За те вони знають Росію від нас краще; знають кожний сугірок, річку, ліс, багачище...

— Не булоб ще лиха, як би поїздили у нас оті Гірси й Пільці! хоч на половину такими патріотами були, якими себе для людського ока виявляють — вставив Павлоцький. Питання ще, чи вони на-

тріоті, чи монархісти, прихильники псевдо-Романовської династії?

Ну-у, підполковнику! швидко дерев'яний генерал, дельно помітно кинувши головою в сторону Ейхгольця. Чи повірять у нас нероздільні. Цар, забули наш девіз „за віру, цю і батьківщину“? Поскілки вони всі православні і монархісти, то і батьківщина з того скористає...

Павлоцький похопився: Мови знам зведено на безбездну тему. Глянувши на генштабівця, переконався, що той дрімає. Пересторога вида-лася йому зайвою, але розумів добре причини обережності генерала. З їх розмов могло виникнути „діло про об-разу маєстату“, про революційну змову, навіть зраду, як лиш захоче котрийсь з співпідорожжів вислужитися. Обив зором всіх трьох. Ейхгольц підлежав, вигідно розвівши на м'якому сидінні, з застигнуто призьливою посмішкою на тонких губах; певний себе і своєї вищости над оточенням. Дрімив, або такого вда-ла, з метою крамольні розмо-ви краще підслухати в них не

встрягаючи. Рядом совів і злегка пухкав товстезний Попандуло, содіним тулубом притиснутий в кутку сухощавого Артюшина. Цей посолоділо, з долею страху в очах, поглядав на розмовників проти себе. Все більш солідно, вколосуваний мірним покачуванням вагону. Скоро заплеще очі й він.

Всеросійський інтернаціонал! — кинув Скубенко головою на сплячих. — Великорус, німець і грек... Ну, й нас трьох, впертих хахлів. Чи то пак, українців — швидко поправився.

— Вперті хахли говорили занадто сміло! — пожартував Володченко. — Чого доброго, від цього інтернаціоналу нам не поздоровиться.

— Не думаю... Хібаб котрий мав вроджені доношицькі здібности.

— Лихо не спить! — промигив генерал солодко по-зіхнувши.

(Дальше буде).

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЗНАЧИТЬ НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПОЗУДОВАНА НА ПЕВНИХ, ТРИКІХ І СОЛІДНИХ ОСНОВАХ.

ЗА ВЕРЕСЕНЬ 1944 РОКУ

Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1.80	443.	3.72	459.	5.82
75	445.	56.14	462.	27.80
75	446.	13.35	461.	20.11
50	451.	1.08	465.	17.56
3.15	452.	4.00	466.	5.81
10.13	453.	50.32	469.	19.58
5.17	454.	1.07	473.	61.17
45	457.	3.51	475.	1.09
3.39	458.	22.58	476.	3.95
4.05				
20.70	З місячних вкладок від членів забезпечених в класах 4 і 5		\$3,824.09	
12.38	Разом з місячних вкладок від членів	\$ 6,360.39		
4.30	Відсотки від фондів	2,125.64		
2.55	Відсотки від моргеджів	481.70		
1.13	Чини, від реальності	75.00		
3.38	Силати моргеджів	32,618.51		
2.33				
5.63	Разом	\$41,661.24		
22.35				
45	РОЗХІД:			
45	Виплати помертвого фонду по бл. п.: в. 221 Іванчук Емілі	\$ 500.00		
2.46	Інші виплати помертвого фонду:			
5.85	Перенос резерви за переписаних членів з молодіжного департаменту до інших класів забезпечення	770.02		
90	Грошові звороти	44.17		
4.18	Відсотки на закуплених бондах (assured)	35.08		
1.80	Виплати на реальності	5.00		
14.85	Виплати адміністративного фонду:			
14.85	Нагороди за нових членів	1,011.00		
2.70	Платні помічників суду	587.01		
1.13	Перенос резерви і інших фондів за переписаних членів до інших класів забезпечення	135.28		
\$2,535.70	Свобода за праці і друкарі	90.92		
Заплата	Лікарі за нових членів	32.50		
31.49	Інвестицій готівки:			
2.31	Інвестовано в бондах	36,073.78		
3.72	Разом	\$39,882.79		
2.71	ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:			
2.49	Готівка з кішчем сервісу			
87.06	Свобода за Ukrainian Weekly	\$ 82,584.04		
7.92	Прихід за пересень	41,661.24		
2.14	Разом	\$124,245.28		
2.34	Розхід за пересень	39,882.79		
98	Готівка з кішчем пересень			
11.60	1944 року осталися	\$84,362.49		
12.78	БІЛАНС			
4.90	Чинний стан:			
24.68	Готівка	\$ 84,362.49		
3.29	Моргеджі	97,190.42		
1.57	Бонди	402,677.12		
26.21	Реальності	4,306.30		
93	Позички членам	175.00		
2.33	Разом	\$588,711.33		
17.77	ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЦЕ, В ПЕРШІЙ МІРІ, ПРИЄДНУВАТИ ДО НЬОГО ЯКНАЙБІЛЬШЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ.			
2.10				
5.74				
5.07				
34.65				
2.63				
83.80				
1.87				
23.07				
44.52				
26.24				
1.86				
5.88				
2.10				
2.02				
5.74				
5.62				
82				
22.20				
1.90				
9.30				
3.08				
67.64				
23.15				
18.61				
28.26				
3.72				
77				
50.64				
1.96				
4.55				
17.11				
3.10				
27.72				
1.06				
2.18				
15.91				
1.54				
5.42				
128.30				
-2.80				
29.51				
2.00				
20.84				
15.54				
2.65				
4.26				
43.49				
10.85				
1.54				
17.25				
4.70				

ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—BErgen 4-0237—BRyant 9-0582

War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need Statement of Availability. If transferring to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need both.

Сущі робітники повинні мати посвідку, що вони є до розпорядженості. При перенесенні до менше суттєвих робіт — мусять мати крім цього згоду „Юнаїтед Стейтс Емплімент Сервіс“. „Критичні“ робітники потребують теж обох посвідок.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

ПОТРІБНО МУЖЧИН

Досвід не потрібний

ЯК

ПОРТЕРІВ

1

РОБІТНИКІВ

ДОБРА ПЛАТНЯ

ПОСТІЙНА РОБОТА

Робітники з важкої воєнної роботи мусять мати доказ знань.

FEDERAL

TELEPHONE & RADIO CORP.
591 BROAD ST., NEWARK, N. J.

ХЛОПЦІВ до ставлення стовпів у круголі

Досвід не потрібний. Можуть заробити до \$75 тижнево. Downtown Bowling, 23 Park Row Capital Health Center, 1680 Broadway Radio City Bowling, 1267 6th Av. N.Y.

МУЖЧИН, \$37.44 НА ПОЧАТОК

Досвід не потрібний. Загальних помічників у фабрики мила 6 днів тижнево — овертайм. Також портерів (2). Coal passers (2), \$4 1/2 на годину KIRKMAN SOAP Bridge & Waters St., Brooklyn 5th Ave. Subway, York St. Station

JOHN WANAMAKER

має роботи для

BUS BOYS & GIRLS

ПОВНИЙ АБО ЧАСТ. ЧАС
GOL. PERSONNEL OFFICE, 12th FL.
9th ST. & BROADWAY, N. Y.

KRAVCHYN

ІНТЕРЕСНА РОБОТА
ПРИ ТЕАТРАЛЬНИХ КОСТЮМАХ
BROOKS
1150 — 6th AVENUE, N. Y.

Хоч одну книжку!

(Докінчення з сторони 2-го)

Як кажуть славісти египтологів. Варта знати, що сонце є 92,900,000 миль від землі, що воно є 400 разів більше від місяця, що світло, котре може обігнати землю в одній осмій секунди — мусять йти до сонця цілих 8 минут, і т. д.

Вернімся знову на землю! Котрі гори найвищі, котра ріка найдовша, котрий океан найглибший? З яких газів складається повітря, яким віддаємо? Чому Чорне море назвали чорним, як питав мене один професор у каледжу.

А коли ми при тому, то згадаймо, що про те все видавав У. Н. Союз колись різні книжочки „Просвіти“ для поширення знання між нашим народом в Америці та заохоти до читання книжки.

Нашим обов'язком є теж знати історію нашого краю, а радше двох країв: нашої прибраної вітчизни, Злучених Держав Америки, і Старого Краю. України. Щоби когось чи щось сильно любити, треба його добре пізнати. Щоби любити якийсь край, треба знати його минулину, його історію. Коли запитав би нас якийсь американець про Україну? Їй минуле, про князів, гетьманів, козаччину, колись золотавий Київ, Дніпро-Славу, Шевченка, Кобзар... чи зуміли ми дати відповідь на ті питання? Чи вміли ми це добре висвітлити нашим тут родженим дітям?

Тому, поминаючи книжки іншого змісту, чи не треба нам купити хоч одну книжку, оголошену у „Свободі“? Скажимо, наприклад, історію України Михайла Грушевського, або яку іншу. А у всіх них є багато інформації про Україну і українців за морем і тут в

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ

В АМЕРИЦІ ПОВИННІ БУТИ ОБОВ'ЯЗКОВО ТАКІ КНИЖКИ, ВИДАНІ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ, ДЛЯ ПІЗНАННЯ І ПОШИРЕННЯ ПРАВДИ ПРО УКРАЇНУ ТА УКРАЇНСЬКИЙ НАРІД:

- 1) A HISTORY OF UKRAINE, by Michael Hrushevsky, published by the Yale University Press \$4.00
- 2) UKRAINIAN LITERATURE, Studies of the leading authors, by Prof. Clarence A. Manning \$1.50
- 3) BOHDAN, HETMAN OF UKRAINE, by George Vernadsky, published by the Yale University Press \$2.50
- 4) SPIRIT OF UKRAINE, Ukrainian Contributions to World's Culture, by D. Snowyd \$1.00
- 5) UKRAINE, AN ATLAS OF ITS HISTORY AND GEOGRAPHY, by Prof. G. W. Simpson \$0.50
- 6) UKRAINIANS IN THE UNITED STATES, by Wasyl Halich \$2.50

Замовте собі негайно всі ті книжки за \$12.00, чи ті, що їх ще не маєте, а замовлення враз з належитістю шліть на таку адресу:

SVOBODA

P. O. BOX 346

JERSEY CITY, N. J.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою.

бо поміщено повідомлення про нього в рубриці „Вибірчі українські віча“, а як бесідник є поданий М. Тарновський, відомий комуніст. Знов в У. П. Вістях з 19 жовтня б. р. є поміщена та сама відозва, що Ви її нам надіслали, але з тим, що „головним бесідником буде М. Тарновський з Нью Йорку“. Цього останнього в друкованій відозві, нам надісланій, не було. Воно було видерте і заступлене письмом про віче без подання імені комуністичного бесідника.

Ось так поступати не лицює. Ви маєте право влаштувати віча, які хочете, і закликаєте собі яких хочете бесідників, включно з комуні-

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

БИНГЕМТОН, Н. Я.

Новий наш добуток.

„Ди Бингемтон Сон“ з 16. жовтня б. р. подає, що Методська Церква з Бингемтоном і Округи продала свою церкву при вулицях Клінгтон і Голанд українському монашому Чиню ОО. Василіян з Нью Йорку. Подано ціну купна в сумі \$30,000. Теж пише, що церква має усі модерні приміщення, включно з галею, та що члени цієї церкви згодилися на те, щоб її відступити для релігійних потреб місцевих українців.

Пересилаючи до „Свободи“ витинки з цієї газети, ще додаю, що багато нашого народу пропало по різних російських церквах, а багато блукає. Тепер буде добра нагода ось тих пропавших чи відставих притягнути до українського церковного і народного життя. Доконче треба нам такого осередка, щоб ожило наше народне життя, яке тепер щораз більше підкопують комуністи.

Громадянин.

ПІТТСБУРГ, ПА.

Фінансовий звіт з ювілею

У. Н. Союзу.

Ювілейне свято У. Н. Союзу відбулося в неділю 25. червня в Вест Вю Парк у Пінсбургу заходами злучених відділів У. Н. Союзу з околиці Пінсбурга. На святі промовляли: сенатор Дейвис з Вашингтону, головний секретар Д. Галичян і ред. Степан Шумейко. У програмі співала солістка панна М. Полинська з Нью Йорку, солістка Марія Хандога з Пінсбургу й Мирослав Романюк, скрипка та хор і танцюристи з Карнегі. Програма була цікава і слухали понад 3,000 учасників. Тому, що не було часу виконати ці-

тичними, але не можете впроваджувати в блуд громадянство і часом це щодо характеру віча і промовців. Як віче політичне, то так і треба сказати. Як запрошуєте бесідника комуніста, то й не треба отверто й ясно подати. „Неменел Вор Фонд“ чи акція в користь Американського Червоного Хреста це одне, а політика друге.

„Пізнав по голосі“.

Бувший президент Калвін Кулідж був уже в молодім віці мовчазливий. Раз він хотів позбутися сварливого чоловіка і сказав про це своєму службовикові у бюрі. Коли згадав чоловік прийшов до бюра, щоб відвідати Куліджа, службовець заявив, що Куліджа нема в бюрі. Гість недовілично поглянув на двері до сусідньої канцелярії, які були напів відкриті. Та звідти не чути було ніякого голосу. Тоді каже гість: „Я певний, що там є пан Кулідж, бо не чути ніякого голосу“.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. Я ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

лої програми, о. Маріян Кучер заявив, що докінчення програми відбудеться в Карнегі, і так сталося в неділю 1. жовтня, про що був допис у „Свободі“.

Фінансовий звіт представляється так:

а) Приходи: З продажу бондів \$554.00; з оголошень від відділів і бізнесовців у Ювілейній Книжці \$450.00; опуст від паркових білетів \$37.50; чистий дохід з салі в часі танців \$39.15; дар пані М. Малевич \$10; разом \$1,090.65.

б) Розходи: За оголошення й друк Ювілейної Книжки \$201.24; подорож і нагорода співаків і танцюристів \$125.00; закупи 4 Бондів \$150.00; видатки комітету \$27.50; разом \$503.74. Чистих грошей осталося \$586.91 і вони вложені до банку Фірт Нешенел Банк ет МекКіаракс, Па. Ключ до банку підписали:

Дмитро Василік, предс.; Павло Панчак, кас.; Василь Рудавський, фін. секр.

ОСІНЬ.

Плаче калина,
Шумить ліщина,
Береза ронить сльози.
Холодно в дузі —
Схилились в тузі
Зелені верболози.

Кучері-хвилі
І шуми білі.

Як їх вкривають річку.
Трави пожовклі,
Співи замовкли,
Що день будили й нічку.

Сльоти і мряки
Стени, байраки
Важким туманом кривють.

Вітри полями
Попід стернями
Голодним вовком виють.

Спиридон Черкашенко.

ЩОБ СПОВНИТИ ЯКІСЬ ОБОВ'ЯЗКИ ЧЛЕНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ТО НЕ ВИСТАРИТЬ

MERCHANT MARINE RECRUITING

The accelerated pace of war in both the European and Pacific Theaters have imposed sudden new demands on the Merchant Marine which raise their manpower situation to the status of emergency on both coasts. During the next three months, the recruiting rate must be increased to 5,000 experienced men a month if we are to succeed in keeping our armies supplied and our casualties down. Every cargo ship that leaves our shores today carries the stuff that's needed to do a specific job, at a specific time. One day's delay in sailing because a ship is held up by lack of men can mean death and casualties for men at the front. Join the Merchant Marine. Your country needs you in that service.

Foreign Language Division
Office of War Information

Теж причина!

Приятелька до другої: — Чому ти сварилася з Василем учора ввечір?

Друга: — Бо він мені освідчився знову вчора.

Перша: — Шож у тім злого?

Друга: — Алеж, моя дорога, я вже прийняла його освідчини попереднього дня!

ДАРОМ

ВИШЛЕМО КОЖНОМУ ЗРАЗОК (SAMPLE)

КАРПАТСЬКОГО ЧАЮ з найліпшого гірського зілля, на недомогання жовудка, печінки і нирок. Велика пачка коштує 50¢.

● ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ, природне средство припорувають тим, що терплять на впертий кашель, біль горла і задуху. Пачка коштує 50¢.

● ЗІЛЛЯ НА БОЛЮЧІ НОГИ. Дуже приємне. Як його уживати, надруковано на боксі. Велика пачка 50¢.

● МІШАНІ КОРИННЯ, на нестерпність, брак апетиту, корчі. Добре також на запах до горішки. Пачка 50¢.

Маємо всякі лічниці зілля, ліста, чай, кору, ягоди, коріння.

10% SAVED
NOW OR 100%
TAKEN BY THE
AXIS LATER!
BUY WAR BONDS

ЖОЛУДКОВІ ЗАБУРЕННЯ

боліки, печінка, жовч, міхур і інші жовудково-кишкові болі мусять і повинні бути лікувані.

ФЛЮОРОСКОПІЧНА ЕКЗАМІНАЦІЯ

Х-ПРОМІННА \$1.00

Поради обіймають: Минулину, фізичну провірку, тиснення крові, діагнозу, провірку серця, легенів, і органів у животі

КРОВ А ШКІРА

недуги міхура й нирок лікується наймодернішими й науковими методами. Наші знаряди і прилади є незвичайно докладні.

НЕРВОВИЙ СТАН

як: подразнення, заворот голови, втрата рівноваги, ослаблення мускулів, брак енергії або життєвої охоти, безсонність і дрожання серця вимагають нашої поради.

РОЗДУТІ ЖИЛІ І БОЛЯЧКИ

все те лікується швидко й без болю без втрати часу в праці або дома. Нема ніякого болю в операції.

ПРОПУКЛИНА

Я бачу хребтового кічка без різниці, без випалювання, без болю. Болі в хребті, ослаблення мускулів, задухання крові, шлунку, пруріусу (свербляча пропуклина) і інші недуги хребта лікується нашою лагідною всесторонньою методою.

Хронічні недуги науково лікується за низькою заплаатою.

Hill Medical Office

26 HILL ST., NEWARK 2, N. J.
One Block from Newark City Hall
Hours: 9 A.M. to 4 P.M., 6 P.M. to 8 P.M. Tues. and Thurs.: 9 A.M. to 5 P.M. Sun., Hol.: 10 A.M. to 1 P.M.

ПОШУКУВАННЯ ОСІБ

ПЕТРО НИЧКО зі села Породно, пов. Яворів, Зал. України, пошукує свого брата АНДРІЯ ЛУНІЯ. Хто би знав про його побут, або він сам прошу написати до мене на адресу:

PETER NYCHKO,
c/o Tailor Store,
107 St. Marks Place, New York 3, N.Y.

МИХАЙЛО ФЕДУН ПОШУКУЄ свого брата



ФЕДЯ ФЕДУН,

який був у Літвоті, Мін. Працював у Ладж Бродерс. Останній раз писав з Літвоті до своєї сестри до Шікаго в році 1932. Від того часу ніхто про нього не чув. Хтоб знав що про нього і про його теперішню адресу, хай ласкаво зголосять на таку адресу:

MICHAEL FEDUN

244 N. 8th STREET,

PHILADELPHIA, PA.

МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга шира і чесна

801 SPRINGFIELD AVENUE,
corner Harrison Place

IRVINGTON, N. J.
Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

Phone: ESsex 3-9090

ТАРЗАН Ч. 1061. Понад сили



Вулицею гнало ще більше слонів. Тарзан обернув свого слона чолом до них.



Як вони наблизилися, він крикнув до них, але вони були сполошені й його не слухали.



Як вони підійшли до нього, він скочив на хребет одного з них.



Потім з нього на іншого, кричучи до них успокоюючо.



Потім з нього на іншого, кричучи до них успокоюючо.